亞洲工藝品公司
ASIA IMPORTS LTD.
155 W. Hastings 687-4912
（近 Woodwards 金冠酒樓劉對面）

請注意
禮品店東主
本號專營中國進口手繡檯布
昇泰藍及玉刻象牙手工藝品
籐器竹器及小禮品
款式齊全
價錢最平
歡迎批發

誠徵合夥人
位於BURNABY西餐館，在晚上增設西式中餐，誠徵一合夥人負責廚房，要略識英文，有意請于早上電：873-9013與盧君接洽。

沙省中埠請廚數名
新開張高級西餐館請有實際經驗西餐頭廚一名，初時月薪一千八百元。做落有另商量。另請炒鑊數名，要有實際經驗，待遇從優。四時后電：306-764-6700彭祖先生接洽。

新廠招請車衣女工
全新廠房，環境優美，薪金高，如熟手者，可以件工計算，每月可賺至千元以上。保證全年可靠工作，另有免費牙醫福利。請電七三一一一五一五或由上午十時至五時（星期一至六）到本廠 1675 W. 2nd. 西邊二街面洽。

招學國畫
國畫家龍宇先生教學山水、花鳥，如學書法，篆刻等亦可。學費每月五十元。有意者請電：三二五－四六〇六

製衣廠請經驗裁剪
薪金好，有意請到SURREY CLASSICS WATER ST. 四樓面洽。

製衣廠請裁剪助手
有意請到SUKRY CLASSICS 55 WATER ST 四樓面洽。

製衣廠請人
運動製衣廠擬聘請單針集骨工人數名，有五年經驗者請到一一二東六街接洽。

餐館請人
洗盤碗，有意請電：403-624-3530周岑先生。

宜數十人做田工
每小時三元六毛五仙。長散工均可。如有意請每天下午七點半后與牛嬸接洽。電話：874-0142或 874-6272

請中西廚及企檯
埠仔請中西廚，企檯，打雜，洗碗各一名，薪優，包食住，有意電：403-523-3928方先生洽。

請打雜洗碗中西廚
各一名，包食住，薪金高，有意電：112-403-7778-6333 PETER洽。

請西廚一名
北灣哥華餐館，請有經驗西廚一名，有意者在三時至六時到2001 LONSDALE AVE. N. VAN. 面洽。

宜人執薯仔
有意請電：327-9676

製衣廠請人
誠聘請平床熟練電剪工友，有意者請電話：255-8338 1422 WILLIAM ST 洽。

請打什兼炒鑊
有意者請電：五七六－六二二二，下午二時至四時。

亞省埠仔請經驗廚
唐廚或西廚，薪優包食住，請每日下午七至九時自費電話：403-545-2890與鄭先生洽。

清潔公司請人
ABA清潔公司請男女工數名，年齡十八至四十。有意者請到E 225 1st北溫哥華。或電：986-3018（朝九晚五洽）

請經驗企檯
位于BC VANDERHOOF有意請電：112-567-4235周先生洽。

埠仔請人
PRINCE RUPERT
埠仔請打雜，無須經驗，另中西廚一名，月薪一千五百，男女均可，包食宿及來回機票，工作輕鬆愉快，請自費電話：112-628-3222

埠仔請廚
唐餐廚一名，唐番餐廚一名，有意者請電陳太298-9786（六時以後）

教學摩打車鈒骨車
經驗師傅，個別指導
全部新車，承接鈒骨
請每日五時後來電。
電話：三二七－三四五二

恤衫廠請熟手上領
有底薪，另件計，有意者請361 WATER ST面洽

埠仔請女企檯
及學廚數名，略識英語，包食住。112-392-7181 WILLIAMS LAKE B.C.

聘請炸鑊
沙省四萬人埠聘請經驗炸鑊數名或無經驗而有上進心青年，薪高，包食宿有意請來函 BOX 2042 PRINCE ALBERT SASK 或下午四時後自費電 306-764-1500郭或羅先生洽

宜僱女職員一名
要通曉中英文，負責打字，核對貨單，及接聽電話等工作。電話：二五三－一五五一 MR. DICK HONSON

亞省埠仔請中西廚
數名，薪金從優。要有經驗。有意請電112-403-7778-6333 PETER接洽。

餐館請經驗西廚
下午及晚班。有意者請到1101 ROBSON街面洽。電話：681-0641

有經驗企檯一名
有意請電：403-624-1048

請中西廚及企檯
埠仔MACKENZIE宜中西廚及企檯，合夫婦，有意者請電話：一一二－九九七－五三八六

餐館請點心及頭廚
請經驗點心領班一名，另經驗頭廚一名（要有法國餐經驗），有意請到 615 DAVIE ST 面洽。

製衣廠請人
請經驗車單針工人，日夜班都有，有意請電：876-7921

請經驗送餐兼帮廚
一名，有意請2808 CAMMERCIAL DRIVE面議。

潤大樓下出租
全層一廳一房，獨立門戶，清靜雅潔，新地氈，設備齊，月租三百元。合夫婦。電話：二五四－三一〇一

土庫出租
雲東區二房一廳，設備齊有獨立門口土庫，另有樓上單人房，合職業人士電255-3414

新屋樓下出租
京士威夾載市新屋樓下二房一廳，爐頭雪櫃齊，獨立門戶，近交通學校市場租平。電話：430-2944

樓上招租
三房二廳近菲莎夾六十三街，租六百九十元。有意請下午三時后電：八七三－二一一六

新屋樓下出租
近京士威和乃磨街，一房一廳或兩房，爐頭雪櫃全，適合單身女性或夫婦。電：四三三－〇〇四三楊太

土庫出租
兩房一廳，廚廁齊全，乃磨夾廿七街，有意者請電：876-0193

單人房出租
位於片打東街有家具，官不抽烟人士。請電255-4190

一房一廳出租
樓上一房一廳，適合夫婦，租三百九十，另電費。電話：三二一－三八四七

新屋樓下出租
二房一廳，爐頭雪櫃齊，適合不吸烟人仕。電327-4564

新屋土庫出租
一房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊全，有意請下午六時至九時電話：三二七－七六六三

新土庫出租
兩房一廳，廚廁浴室齊，獨立門戶。電話：253-9290

土庫出租
兩房一廳，廿二街夾緬街，廚廁齊備，晚六時後電：879-3443

全新土庫出租
兩房一廳，廚廁浴齊，適合小家庭，近京士威道夾士路動，有意者請電：437-6937洽。

新委任

本公司禮聘李植生先生爲本公司經理，專料理漢打汽車有關新舊汽車請直接與李先生接洽。李先生的簡介：他出生於香港，一九七三年到來加拿大，歷來他和夫人與男兒在列珠文居住，他經過三年售出一千架汽車與顧客，請你們和他洽商可也。

MR. MILEAGE MAKER
ANNOUNCEMENT!

BILL DOCKSTEADER

JACKIE LEE

Mr. Mileage Maker, Bill Docksteader, Canada's No. 1 Import Car Dealer, is pleased to announce the appointment of Jackie Lee, 39, as manager of Kingsway Honda at 445 Kingsway in Vancouver. Jackie Lee, born in Hong Kong, came to Canada in 1973. A resident of Richmond, with his wife and son, Jackie Lee has personally sold more than 1000 vehicles to Richmond residents, and cordially invites previous clients and new customers to contact him at Kingsway Honda for new or used vehicles.

Call 873-3676 for Bill Docksteader's
KINGSWAY 445 Kingsway
DL#3711
HONDA!

聞訃

先嚴諱星財號經焜黃公府君廣東台山北坑鄉南勝村人於十月十六日在聖約翰醫院逝世積閏享壽九十二歲不孝榮新等隨侍在側親親含殮遵禮成服擇於十月廿二日「星期四日」下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園祔葬宗親戚友謹此訃

未亡人李氏
孤子榮新媳馬氏
男孫偉明
女孫雅屏
胞弟秤認弟婦張氏
男侄浩南
侄女碧蓮壻劉相明
素蓮惠蓮婉蓮
胞妹雪雲壻「李年」
外甥李經群李育
司書侄新民　同泣告

治喪處：黃宅
350#1203 KEEFER ST
黃氏宗親總會
123A E PENDER ST
VANCOUVER B.C.

哀謝

先嚴諱維國字廣標馮公府君廣東恩平東頭村仔人痛於一九八一年十月九日下午四時半在本汝比公立醫院逝世積閏享壽八十五歲不孝子與家人繼奉侍在側親親含殮遵禮成服經於十月十六日下午二時半假暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園叨蒙恩平總會館協助暨宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情存歿均感謹此哀

哀謝

先嚴關公號勳雪字雪祥之喪經於一九八一年十月十三日（星期二）下午一時假暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園荷蒙關隴西總堂協助治理喪事暨各宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情存歿均感謹此哀

訃告

先慈袁門余氏之喪經於一九八一年十月九日下午一時在李頓殯儀館舉行出殯禮安葬於卡技利中華墳場叨蒙本埠至孝篤親公所協助辦理喪事又蒙各宗親戚友世鄉誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

厚恩芳名　恕不臚列　祈爲見諒

內男孫偉文
內女孫靜文
外男孫三名
外女孫二名
同叩謝

謝

孤哀子瑞坤
哀女瑞秋　同叩謝
女壻張華英

「賻儀」張卓儒二百元，李垣，黃炳楓合家，袁永禮，袁錦森合家，胡仕俊，袁華相，胡國協，陳瑞橋，陳子科，（以上每五十元）譚英敍，陳振平每三十元，黃榮生，蘇夢熊合家，余子鴻母親，袁仕宏，袁傳策夫人，袁傳贊夫婦，（每二十元）胡厚倫合家十五元，馬若夢，岑月梅，鄺飛，關樹强，陳炎棠，陳彥廣，胡洪波，胡崇偉合家，胡榮謙，胡麟祥，袁永發姆，袁榮鉅，袁福光，袁福根，袁競存，PETER WONG（以上每十元）梁瑞棠，伍民母親，陳紹正，陳新寶姑每五元。（花圈）卡城至孝篤親公所，陳鈺銘合家，袁長達合家，陳鉅海，胡忠運。

恕不稱呼
如有錯漏　祈爲指正

謝

隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

未亡人唐梅玉
孤子錦裕媳甄氏
元朴媳鄧氏
孤女秀嫻壻呂社平
元維壻夫李沙
金秀
內男孫煒文
內女孫靜文
外男孫三名
外女孫二名
同叩謝

厚恩芳名　恕不臚列　祈爲見諒

謝

未亡人關李瑞清
哀子文輝媳岩雁群
哀女蓮好壻伍榮康
孫男大鳴大鷲超鳴
孫女小燕孫壻鍾浩然
外孫女伍秀妍秀分秀英
外孫女鍾嘉樹
胞弟（燒培）弟婦黃氏
胞妹顏開適李門
侄男若威若邦若錚
侄女轉好適林門
侄婦黃氏盧氏
男侄孫東明東全
女侄孫曉陽小芬
同叩謝

（賻儀）伍榮康，關蓮好夫婦五百元，鍾浩然，關小燕夫婦二百二十元，關大鷲二百元，關如堅合家一百八十元，關大鳴一百元，林英義，周雁霞夫婦一百元，周樹倫樹仁兄弟一百元，關小鶯六十元，關小鶯，添梓合家，如驥（各五十元）周祝勝，黃文輝（均合家每四十元）關宗耀，蔡維鈞（均合家每三十元）關洪球，偉能（均合家每二十五元）鍾道榮，炎鈴，何兆榮，安娜，關浩然，偉民，煥燈，錦沛，途生，超鳴，越鳴（均合家每二十元）李宗明，羅太，許太（均合家每十五元）趙英倫，國培，馬潤良，劉惠和，鍾炎明，關則璇，連寬，榮宋，榮樂，耀樞，鳳貞，齊鳳，錦彰，烟華（均合家每十元）關錦璇，業存，彩珍（均合家每五元）

（花圈）關隴西總堂，伍榮康，秀妍，秀芬，秀英，紫蓮，珍蓮，關連好，大鳴，大鷲，超鳴，越鳴，小燕，小鶯，小鳶，周樹倫，樹仁，祝勝，林英義，榮達，周雁霞，趙國培，黃文輝，周道榮，炎鈴，炎明，鍾朱素珍，關錦超，文萬，宗耀，如堅（以上均合家）馬威，黃炳枝，謝彩娥，謝斌同，葉榮富，梁惠炎，鄭柏榮，關耀樞同，華標，榮基，邦健，崇榮同，容添，關炳然，庚裕，如驂同，崇燮，耀霖，崇凱，崇富同，勳煉，崇藏，則超，源植同，蔭寧，國好，天喜禮堂同仁永存，榮策，福堯，子明同，榮崇，富崇，崇永，達榮同，廣祥，勳和，則奉，崇釗同，勳瑜，興德，華健，宗武同，勳暢，燮勳，祥國，樹勳同，關華，猷勳，梓衡，權柏同，樹清，福泉，黃伍凰嬌同，華僑金行。

孝車十餘輛隨送，恕不另列

厚惠芳名　恕不稱呼
倘有錯漏　祈爲見諒